

FOREIGN AFFAIRS

Rapprochement between Bonn and Cairo?

SPECIFIC MIDDLE EAST POLICY ESSENTIAL

Frankfurter Allgemeine
ZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

A reappraisal of this country's relations with Egypt is one of the more urgent foreign policy tasks facing the new Federal government. Despite occasional glimmers of hope the political climate of ties between the two countries has steadily worsened since diplomatic ties were broken off in spring 1965.

There are many reasons for this trend but the crucial one would seem to be a lack of mutual understanding despite (or maybe because of) traditional German-Arab friendship, which is vaunted all too often.

Both sides are emotion-laden and their completely opposing attitudes towards Israel appear not to allow of a generous disregard for the stresses and strains of recent years.

The new Federal government's great opportunity is that of abandoning stultified positions without losing face and thereby providing the Egyptians with the same opportunity.

A spokesman for the Egyptian government has already expressed his government's hope that the new Federal government might show greater understanding for the Middle East. This hardly sounds like the outstretched hand — or does it?

Political events in Egypt over recent months allow of a slightly subtler approach to past prejudices. In July Cairo established diplomatic relations with the "German Democratic Republic" (GDR) — without the slightest doubt under Soviet pressure.

Ali Sabry was due to travel to Moscow to request additional arms deliveries. At a session of the central committee of the Arab Socialist Union, the sole political party in the UAR, Sabry insisted that the price continually demanded by Moscow, the establishment of diplomatic relations with East Berlin, be paid beforehand.

While President Nasser is reported not to have intervened in the discussion but merely to have drummed nervously on the table with his fingers the overwhelming majority of committee members was

against but either unable or unwilling to deny the priority of arms deliveries.

The same Ali Sabry has since been stripped of his powers. Both foreign and domestic policy reasons were involved. President Nasser's position depends on striking a domestic policy balance between left- and right-wing trends in the party and government machine. His own power is a function of this balance.

Should the balance veer in favour of one or other of the two trends and their supporters Nasser could only react in one or other of two ways. Either he veers too in order to offset a possible increase in power of a rival or he restores the old balance of power by eliminating the mischief-makers and so the rivals.

He chose the latter course. Were he really as pro-Soviet as his critics maintain he would definitely have been able to veer further left at the moment, now that Zahrar Mohieddin has made his exit from the political stage and no further danger threatens from the pro-Western camp.

Since there were no crucial domestic policy reasons for countering the growing influence of the Sabry group there must evidently have been foreign policy reasons.

Egypt has so far avoided dependence on the Soviet Union over and above a certain degree based on subjective considerations. Increasing Soviet influence in the course of the year has obviously been noted not only by Western observers but also by the Egyptian President himself.

He will have felt harassed by Soviet requests to be allowed to send further military exports to Egypt and by the exaggeratedly arrogant behaviour of Soviet ambassador Vinogradov and have drawn the appropriate conclusions.

While an intended recall of Ambassador Vinogradov is denied both in Cairo and in Moscow but is rumoured merely not to have been agreed to at the present juncture the fall of Ali Sabry is clearly unconditional and irrevocable. The Orient has methods of its own.

His dismissal was not politically motivated, which would have allowed him to return to the political stage at will; he was accused of exploiting his position to smuggle enormous amounts of luxury

goods from Moscow to Cairo (the fact that his secretary is supposed to have done the dirty work will but have added fuel to the fires of suspicion among the general public).

An accusation of this nature disqualifies Ali Sabry both as a man and for his political friends. At the same time Al Alim, veteran communist editor-in-chief of the daily *Al Akhbar*, and the editor of the weekly *Rose el Youssef*, a man with similar views, were replaced by representatives of the moderate left.

In any reappraisal of relations with Egypt the Federal government ought to assess these changes in Cairo positively. It ought also to realise that the nature of this country's interests in Egypt is.

Moscow's hopes

Continued from page 1

of adjusting modes of action and the language of diplomacy to the requirements of the present situation.

The Soviet Union's behaviour towards other communist countries shows signs not of relaxation but of consolidation of the Soviet grip, so narrowly limiting hopes of general détente.

On 6 November high-ranking Soviet ideologist Pospelov reiterated in an *Izvestia* article the tenet of restricted sovereignty of socialist countries — the Brezhnev doctrine. The Yugoslavs are complaining of unfriendly Soviet propaganda. The third volume of the History of the CPSU, which has just been published in the Soviet capital, reasserts Stalin's Continuum line towards Tito.

There are a fair number of symptoms indicative of the shape of things to come: enlightened neo-Stalinism with imperial ambitions; Will these indications be noted in Bonn or will it be a case of what humorist Morgenson called what cannot be true not being allowed to be true.

Carl Gustaf Surheim
(CHRIST UND WELT, 14 November 1969)

If a country of thirty million people is to be written off as a dead loss every single Mark invested from now on is wasted money. Cultural institutions, schools and technical colleges should be closed down.

If, on the other hand, these institutions are to be maintained in being, basically, the hope that cultural influences will prove of assistance in maintaining a certain degree of political influence Egyptian wishes should not entirely be disregarded.

The new Federal government will seriously have to consider what this country's interests are. Not only France but also Britain's Labour government has shown how a pragmatic independent policy can be pursued.

This country's relationship with East Germany makes a specific Middle East policy advisable. The prospects are none too poor insofar as Egypt can afford to adopt a far more flexible approach towards this country now that relations with the GDR have been established.

Helmut Eduard
(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 11 November 1969)

one of adjusting modes of action and the language of diplomacy to the requirements of the present situation.

The Soviet Union's behaviour towards other communist countries shows signs not of relaxation but of consolidation of the Soviet grip, so narrowly limiting hopes of general détente.

On 6 November high-ranking Soviet ideologist Pospelov reiterated in an *Izvestia* article the tenet of restricted sovereignty of socialist countries — the Brezhnev doctrine. The Yugoslavs are complaining of unfriendly Soviet propaganda. The third volume of the History of the CPSU, which has just been published in the Soviet capital, reasserts Stalin's Continuum line towards Tito.

There are a fair number of symptoms indicative of the shape of things to come: enlightened neo-Stalinism with imperial ambitions; Will these indications be noted in Bonn or will it be a case of what humorist Morgenson called what cannot be true not being allowed to be true.

Carl Gustaf Surheim
(CHRIST UND WELT, 14 November 1969)

The German Tribune

PUBLISHER:
Friedrich Henckes
EDITOR-IN-CHIEF:
Eberhard Wagner
ASSISTANT EDITOR-IN-CHIEF:
Otto Dietz
ENGLISH LANGUAGE SUB-EDITOR:
Geoffrey Penny
GENERAL MANAGER:
Heinz Henckes
Published by
Henckes Verlag GmbH,
23, Schöne Aussicht, Hamburg 22
Tel.: 2-20-12-56 - Telex: 02-1173
Advertising rates list No. 5

Printed by
Kühn's Buch- und Verlagsdruckerei
Hamburg-Blankenese

All articles which THE GERMAN TRIBUNE reports are published in cooperation with the editorial staff of leading newspapers of the Federal Republic of Germany. They are complete translations of the original text, in no way abridged or edited.

In all correspondence please quote your subscription number, which appears on the wrapper to the right of your address.

INTER GERMAN RELATIONS

East Berlin's comments on policy statement cause little joy in Bonn

DIE WELT
WIRTSCHAFTS- UND POLITIKZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

East Berlin has passed comments on the policy of Willy Brandt and his Cabinet as formulated in the Chancellor's statement of government policy.

The result of what was obviously a lot of hard thinking and strenuous discussing in the SED politbureau concerning the course the Federal government was taking has appeared in print in an editorial in *Neues Deutschland*.

This agrees in substantial sections with the judgments passed already in similarly representative communist newspapers in Eastern Europe.

This state of affairs alone shows clearly that the published reaction of communist states to the policy of Brandt's Cabinet has been carefully agreed.

This collusion led to a general agreement not entirely devoid of arrogance, that Brandt should be supported in his efforts to find his footing on the political scene but that he should also be censured to a certain extent for his negligence in not laying his cards on the table about his policy towards the Eastern Bloc and his social welfare policy.

The readiness to support Brandt mentioned above is limited temporarily, "until the mists clear which are clouding any matters today."

Let us translate this statement into something universally comprehensible. It shows that there is a certain amount of awe and take on the part of the Communists. They show understanding in that the new government is not immediately repudiating all the policies of its predecessors, and they understand that the Federal Republic government cannot carry out completely and unconditionally the maximum demands of the Soviet Bloc without neglecting the opinions and reactions of people in the Federal Republic.

Something else can be gathered from the communist statement. The day will soon come when the Bonn coalition government declares that the Communist bloc's breathing space is at an end. At this point in time Willy Brandt will be asked categorically to comply with the communist demands.

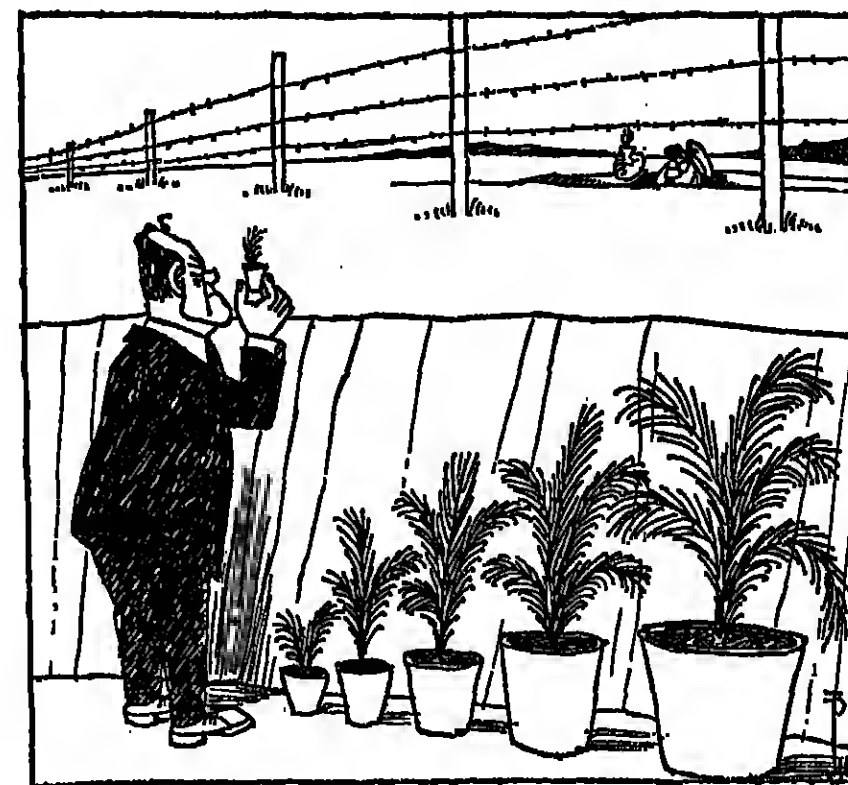
No one should really be astonished that *Neues Deutschland* puts this section of its article in which it discusses the

GDR is not abroad for Chancellor Willy Brandt

Chancellor Brandt has one again emphasised that as far as he is concerned the German Democratic Republic is not a foreign country.

Brandt has just given an interview to the American news magazine, *Time*. He said: "It would be ridiculous to regard the other part of Germany as a foreign country like Indonesia, Mexico or Norway. Although the Soviet Zone has developed into a fully fledged state the fact remains that the frontier between East and West is splitting millions of families."

(Handelsblatt, 11 November 1969)



The tempting flower-pots

(Cartoon: Peter Leger/Süddeutsche Zeitung)

relationship between Bonn and East Berlin under the rubric — Foreign Policy.

This is a clear expression of the fact that the SED leadership will have nothing to do with intra-German relations as proposed by the Brandt-Schoel government under the formula "Two German states in one nation having a special relationship with each other."

According to *Neues Deutschland* the idea of pan-Germany exists only in the Federal Republic's weather reports.

East Berlin remains adamant that the Soviet Zone must be recognised in every way by the government in Bonn as a separate nation. The SED expressly states that a closer relationship between the two

parts of Germany for which the Federal government is striving in the interests of the nation and the normalisation of relationships between the two parts are dependent on a recognition of the GDR regime based on the people's right of self-determination.

According to the SED newspaper these connections are in no way different from the relationship between any two other sovereign states.

There is a clear and unambiguous rejection of the Brandt-Schoel government's conception, born with the most frightful labour pains, that relationships between the two parts of Germany were in some way unique and different from

Ulbricht's government chews over contents of Brandt's statement

tion at which the entire German Democratic Republic party hierarchy put in an appearance with the exception of Walter Ulbricht.

Erich Honecker, member of the politbureau and secretary of the Central Committee, maintained a remarkably restrained air. He stated that the change of government in Bonn must be regarded first and foremost as a success on the part of 17 million voters in this part of Germany in that their vote had made the Brandt/Schoel coalition possible.

He made the position of the GDR clear, saying that nobody should have the right to question the frontiers which have been set in Europe since the War.

Statements such as this are obviously designed to bring other countries in the Warsaw Pact into line with the GDR's policy.

For up till now all other eastern European nations have been holding back any forthright comment on the new Bonn policy. And they have all kept quiet about the most recent demands made by East Berlin.

The first detailed statement by anyone else came from the Soviet ambassador in East Berlin Pyotr Abrassimov. At the

the connections between any other two states.

There is nothing surprising in this situation. Therefore there is no cause for anyone to be self-satisfied and claim: "I told you so!"

It is essential that the new SPD-FDP coalition government shows the world its good intentions to preserve the peace in the middle of Europe. This should be done as quickly and clearly as possible.

In fact the new government has taken steps in this direction and will certainly continue its policy of détente. But this is no longer sufficient. The government must take disappointing developments into account. That is to say Brandt and his government must formulate a policy in good time which bargains for the Eastern Bloc taking a tougher line against the Federal Republic.

It is not without good reason that *Neues Deutschland* linked up the SED regime's sacred cow, recognition, with the planned European security conference.

Any one who is keen to see this conference come into being and who wishes to take part in it will have to ask himself quickly whether East Berlin can be recognised and if so how?

There was a great deal of impetuosity in remarks made in the SED newspaper about Bonn's Neo policy as the conceptions of Defence Minister Schmidt on this country's alliance and armaments policy. These comments, however, are so obviously brought into line with similar statements made all over the Soviet Bloc that for this very reason they gain importance.

The communist governments are putting up a unified front which seems to be decidedly against the new Federal government's security policy. They are fighting against this with the same vehemence as was customary before.

Neues Deutschland has also held forth on the government's domestic policies. The relevant passages of this official release are unexpectedly permeated with the spirit of class warfare. They could be considered as a classical example of the unchanging communist policy of interference in Federal Republic domestic affairs.

If this official release by the SED newspaper is taken seriously — and it should be — then Bonn must consider this statement by East Berlin as a document which destroys many hopes.

Walter Günzel
(DIE WELT, 11 November 1969)

Bonn is willing to sign ban bomb treaty

the substance and consequences of the non-proliferation treaty are to be found on all sides.

Foreign Minister Schoel would otherwise hardly expressly have mentioned the long period likely to elapse between signature and ratification by parliament, which finally makes the signature binding under international law.

The objectivity of the Bundestag debate was worthy of note. Political exaggeration was avoided. Differing political assessments of the largely unquestioned facts were all the more evident.

The government has sounded a new note in using the heralded signature almost demonstratively to underline its goodwill towards the Soviet Union.

Approval is designed to help gain access for this country as an active participant in the major disarmament

debate. This discussion, decided on by the two great powers, may continually be put off by them. Despite many attempts it has yet really to get off the ground.

As a moral principle disarmament remains impressive, though. Prompt German signature of the non-proliferation treaty gives rise to notable hopes of a compromise between the two super-powers. A compromise based on common sense is still felt to be possible.

A critical Opposition will, of course, question optimism of this kind. The Christian Democrats were not sparing with their criticism either. A Chancellor Kiesinger, one can only conclude, would not by any means yet sign. He would still check and wait.

Old mistrust of the unfathomable intentions of the Soviet Union recurred, and this is the point on which there are genuine differences between the Opposition and the new foreign policy.

The one is prepared to underwrite a greater fund of goodwill, the other not (or not as yet). The Kremlin ought to be interested in preventing the new Bonn regime's good will from running aground.

Robert Schmelzer
(Frankfurter Neue Presse, 13 November 1969)

Basically the lengthy Bundestag debate on signature of the non-proliferation treaty was a highly political one. Details of deadlines, reservations and snags of the whole involved business were not the main point at issue.

The main issue was whether or not the new Federal government ought, without prejudicing German interests, to opt for a control procedure advocated by the great powers. It is now clear that Bonn aims to sign as soon as possible.

The signature will, however, be accompanied by strong reservations. The new government too feels that a great deal remains unclarified and unchecked. A maximum of information and assurances by the great powers has yet to be achieved.

Members of the parties in the government coalition share the Opposition's anxiety that the Soviet Union in particular might derive ambiguous intervention rights at the expense of this country's power industry and research.

In the parliamentary debate this may have sounded like under- or overestimation of the risks that remain open respectively. In reality reservations about

■ OPERA

Is Carmen an emancipated female?

RENNERT AND TROYANOS' SEASON SUCCESS IN MUNICH

DIE ZEIT

FÜR POLITIK, WIRTSCHAFT, KUNST UND KULTUR

Karl Böhm was seen once again in the opera at Munich, not only as a conductor but as director as well. Host and producer Günther Rennert was hard on the heels of Merimé, Bizet and Felsenstein (whose German translation is being used). And Tatiana Troyanos, the spritely singer who was achieved a brilliant reputation recently, is in the title role. That must be the *Carmen*, of the opera season, if not of the opera decade.

Even the best cast productions of *Carmen* have failed in some way in the last few years. Otto Schenk's production in the Vienna State Opera with Christa Ludwig in the lead role was not conducted powerfully enough by Lorin Maazel. At Salzburg Karajan was too concerned with the luxury of the festival performance, silken fustiness and the naturalism enlarged upon by subtle chamber music. The result was a conventionally elegant setting that even Grace Bumbry could not break.

In Stuttgart Carlos Kleiber mastered the score well. He brought out the heat of the sun, the shrill brightness, the lack of shadow and the fire. He also knew how to make the slight trivial passages rhythmically slender. But as his *Carmen* did not have a powerful enough voice and as neither of the two producers mentioned in the programme was responsible for what happened on the stage the Stuttgart performance of the opera was an orchestral event. And what of Munich?

There is a mysterious link between blind impulse and the glorification of freedom. In the most famous opera before *Carmen* about an anarchic anti-bourgeois, driven by demonic impulses, Mozart's *Don Giovanni*, the central position is taken up by the solemn hymn *Viva la libertà*, long live freedom.

This unmistakable contradiction appears again in the figure of the gypsy girl. She challenges all men, all moral society with the way she is. Her courage and unrestrained nature conceals not so much superiority, liberty, emancipation and a disregard for the limits imposed by bourgeois society and womanhood as extreme devotion to nature. This obscures the issue.

How can *Carmen* reconcile superstition ("The cards do not lie") and fatalism with her impulse towards absolute freedom? *Carmen* does not know the answer but she does not allow herself to be led by fear, caution and compulsion.

Is she a slut or a true child of nature — or both? Is Don José a sissy who still has not cut the umbilical cord or a typical Spanish chap with all his jealousy and footling honour — or both? Is Escamillo a foolish gladiator or a hero — or both? Is Micaela naive or over-romantic — or both?

Tatiana Troyanos needed as many months to reach the stage of having a potential world career as other artists need years. As soon as she appeared on the metal bridge she had full control of the situation. Everything turned on her and she enjoyed it.

Rennert had a clever idea — and Don José is the only one who does not look at *Carmen*. He cleans his rifle and attends to other duties. This is the reason that she throws the rose over to him — the tragedy can begin.

Tatiana Troyanos looked good. Her voice has powerful top notes — though a bit too sharp for my liking — a middle range that does not always unite perfectly with the high notes and her low notes are very expressive and very important of course in a part like *Carmen*. Tatiana Troyanos' style is pure and very self-assured. When she is in leading roles she fills the great opera house.

But she is majestic success which may explain her popularity, especially in the Federal Republic, and her limitations as *Carmen*. When she wants to be expressive and seductive, primarily in the first two acts, she smiles with both face and voice, giving the impression of a harmonious person, a majestic woman, accustomed to having men at her feet.

Sometimes she is very charming, in the manner of Maria Schell. She is then a great and open being, a friendly Valkyrie from Spain.

But she lacks harshness, complete devotion to nature and her compulsive, matter-of-fact black sensuality in the scene where she has to imitate maliciously the cry of the trumpet calling Don José to duty — with a spiteful "tratarata". Or again when she has to do her castanet dance in B-flat major with wild, concise movements without an expression of infatuation and without any *espressivo*.

She no longer smiled during the gloomy scene where the cards forecast death. Her surrender to fatalism has the effect of being artificial, the music of a singer, and does not subside.

After a great start to the last act she seems to lose her theatrical nerve. That is no wonder when Don José's dagger does not seem to want to come out of its sheath or in a bad opera parody.

Robert Ilosfalvy, the supposed weakling of the opera, had the strongest voice of all. He is almost without competition in the way he expands, draws a certain awkwardness around him and becomes stronger all the time.

Victor Braun's Escamillo cannot be regarded as a competitor. Nor can Helen Donoth as Micaela in spite of her fantastic success with the audience.

It was a great evening with only a few things to spoil the beauty of it all.

Appointing the most important choreographer of our time, George Balanchine, director of the New York City Ballet, as artistic adviser at the Deutsche Oper in West Berlin showed its advantages with his very first programme.

At least it has at first but it is to be feared that the Berliners will turn against even him in the long run. If it is not through the obligatory booing already criticised by his predecessor, Kenneth MacMillan, now director of the Royal Ballet in London (there were also boos this time though there seemed to be no cause) then it will be through the administrative measures of the local big-wigs who have sunk to mere historical importance but still exert influence. Tatiana Troyanos is director of the ballet school and Gert Reinhold the Ballet director, Tatiana Troyanos is the emcee and Reinhold is the man who puts her wishes into practice. It remains obscure what Balanchine's function will be in Berlin. He is admittedly of a different calibre to MacMillan so a happier outcome can be envisaged.

Among the administrative measures

Günther Rennert's production was masterly, clever in the crowd scenes, clear and powerful in the representation of conflicts. It told the story as only an expert can tell it. There can perhaps be some dispute about the arrangement of the smuggler's scene in act three and also in the translation of Felsenstein.

The climax of both this production and that of many opera houses today was the breath-takingly gay and high-spirited smugglers' quintette in the second act which was astonishingly precise in both expression and scenic and musical performance.

As far as Karl Böhm is concerned, the performance becomes a fascinating lesson, though not always a lesson on how *Carmen* must be conducted but also on what means of expression, what tempi and what I am tempted to describe as German symphonic attitudes of mind do not seem to be quite appropriate.

During the overture everything was tense and as it should be. Böhm stressed the rhythmic, the drums, and did not make a point of the melodic element. It is certainly odd that the tremoli of the violins seemed to sound more like the Nibelheim in their excited expressivity than like Scilla. The audience could not trust its ears. Why are we hearing Wagner's Gesamtkunstwerk, they seemed to say.

But during the first act, during some of the choruses and the somewhat laborious duet between Don José and Micaela it became clear that the great Karl Böhm, whose treatment of Mozart, Brahms, Schubert and Wagner is indisputable, was not stressing the conciseness, the slenderness and the unshadowed fiery music of Bizet. There was a lot that was German about the relatively slow tempi, the preparedness to express himself and the harmonic seriousness. The more innocent passages sounded merely pleasantly harmless, the explosions were self-assured as they are in Wagner and the trivium were played excitedly — in vain — instead of sweetly. The audience were forced to think of a line from Lortzing and Lohengrin, a line that does not exactly pass through Seville.

Balanchine's debut in West Berlin

that testify to the lack of instinct on the part of their originators is the appointment of French star Jean-Pierre Bonnefous for the title role of Balanchine's first ballet of the evening, *Apollon Musagète*. For years French ballet has been in its death throes and the dancers have not remained unaffected by this development. Not only did Bonnefous interpret his part wrongly, he also did it with a total lack of understanding. Because of this it was a failure. Seldom does one see boring performance of Balanchine's choreography of 1928 that, as the germ of all that follows, forms the key to all the work of this great Russian choreographer who today lives in America.

It was surprising that his recent work *Episodes* (1959) that translates the music of Anton Webern into congenial, seemingly completely alien or new movements met first of all at least with lack of



Tatiana Troyanos

(Photo: Rudolf Bitt)

For example when the time came for the chongo from major to minor after the duet between Micaela and Don José Böhm acted as if it were one of Brahms' twilights, a passacaglia variation of the symphony in E minor.

All the drive in the second act, by excellent smugglers' act, could not disguise this. And when the trumpets a death in the last act did not smother Bayreuth it seemed an intentional that it did not fully convince. And if only the flutes in the gypsy ondanino had played their semi-quavers a little more precisely.

Applause was enthusiastic with a little booing for the out of sorts Escamillo. The costume was charming and the Bauer-Escy's decor was respectable. Can anyone believe that in spite of so much work by many of the best opera stars of the world *Carmen* can be domesticated for the theatre in this country?

Joachim Kaiser
(DIE ZEIT, 25 October 1969)

understanding on the part of the audience.

Most of the audience saw the light only when the dancers seemed to go through the same movements over and over again to Webern's orchestral version of the ritzette of Bach's *Minuet of Jering*.

When the ensemble appeared in *Symphony in C* (1947), in which Balanchine's choreography makes Bizet's music visible with dancing bodies, the audience's consent was complete and their exultation great apart of course from the three serving Berlin boos.

The success surprised the initiated to a certain extent. For contrary to all usage at the representation theatre cultivated by the Deutsche Oper there were not only no expensive costumes but there was no decoration at all and dancers danced in tight or tutus. For the first time for ages in Berlin the dancing alone was the main concern. There was not even danced stories or danced literature, there was only music and movement. The movement of the female corps de ballet was of

Continued on page 7

■ THINGS SEEN

Computer-produced art exhibited at Hanover

NATURE PLAYS NO ROLE

The world-embracing motor computer is on the way in! Its fascinating possibilities have not escaped the world of plastic art, especially since the term art is coming to have an increasingly broader application.

Last year the Institute of Contemporary Arts in London exhibited examples of drawings by a computer which can work faster and more precisely than the human brain in a cybernetic demonstration.

Now in Hanover's KUBUS there is for the first time in the Federal Republic an exhibition of 217 objects demonstrating what this new aesthetic and technological category has produced to date.

Whether we like it or not here is a new form of aesthetics based on arithmetic and geometry which will undoubtedly give as much cause to worry and lead to heated discussion.

The first impression which this exhibition creates is curiosity as to just what the world of art put on show. As representatives of the spiritual fathers of cybernetics there are exhibitions of Blaise Pascal's adding machine from the seventeenth century, Schickard's calculating machine and Leibniz' multiplication apparatus which works on the binary notation system — all three of these being presented in attractive replica form.

The repertoire of modern drawings on show in the hall is just as confusing as it is simple, particularly for the visitor who has a basic knowledge of analytical geometry.

The computer's individual sketches come from a sketch repertoire created by an automatic sketching machine. The technical side is the province of engineers.

Gustav Seitz, the sculptor, has died in Hamburg after a long illness. He was 63 in September.

After the progressive sculptors such as Moore, Seitz was considered to be traditionalist. But among the young sculptors there was hardly one who did not mention his name without respect.

His art is simple and comprehensible, full of character and meaning. The man and the artist are at one in his case.

Many people at the Federal Republic pavilion at the Biennale in 1968 may have been surprised to find his work among the ranks of the avant garde. This was an unmistakable proof of his quality and craftsmanship.

Seitz earned recognition and respect early in his life, as a teacher of his skills. In 1946 he was a professor at Berlin's Technical University. Since 1958 he has been at the Hamburg Art School, following in the footsteps of Edwin Scharff.

Public expression of his recognition has taken the form of several prizes, including the German Democratic Republic National Prize and the Mejer Art Prize of the state of Lower Saxony.

Seitz once said he was taking pains that in all aspects of the creative artistic process and the conversion of his materials into the finished work there should be an impression of the self-evident and the natural.

He was not, he said, trying to ravish the example of Nature.

Any attempt to squeeze Seitz' works between those of Mafiol and Moore ends in a certain amount of frustration. Without doubt, however, the meeting with Mafiol left some traces behind and there are certain thematic similarities with Moore.

Lehmbruck, too, had a certain influence on Seitz' creativity. When searching for typical influence on his work,



This 'picture' was produced by a Cologne computer and exhibited at Hannover. It is not a real 'computer picture' since it was programmed. The picture was produced by using a keyboard. The exhibition was collected, arranged and organised by Käthe Schröder of Hanover and was sponsored by 'Clarissa Contemporary Art' and the Gottfried Wilhelm Leibniz Society in conjunction with the state's authorities and America House in Hanover.

Continued from page 6

an accuracy never seen in this country before.

Balanchine's heart must beat for female dancers from this country. From America he brought back as a guest Karin van Aroldingen who turned out to be an excellent interpreter of the works of her master.

But one of Balanchine's favourite dancers was far superior to her and all other dancers. As a Lolita ballerine Kay Mazzo was a mixture of child and queen. She personifies the pure culture of the New York City Ballet, a state from which the Berlin ballet is far removed — although the women are a good deal nearer than the men.

Heinz-Ludwig Schmieders
(Handelsblatt, 4 October 1969)

For the public the centre of interest is the visible result.

Many of the computer sketches seem somewhat barren at first glance through decorative. The automatic process which switches off the immediate human sense of feeling creates a more correct and educational impression.

For many of the exhibits which appear in spiral form, and in long columns of figures and words, as a design in architecture and circular structures and filigree-like images with patterns which often seem exciting we are often lost for words when trying to define it or categorise it.

Without doubt industry, for example the textile industry, could put the coloured figure compositions and geometrical designs to profitable use on printed materials.

The most successful are the abstract pictures, that it to say everything outside the realms of the picturesque such as "Computer Portrait" by Manfred Schröder of Göttingen, the works of the American Jack P. Citron, Kennedy's graphic art from the Japanese Computer Technique Group and the silkscreen prints by Georg Nees, head of Siemens computer department in Erlangen.

Works on show come from the Federal Republic, Berlin, America, Great Britain, Canada and Japan.

The previous experiment in London was called "On the Eve of Tomorrow" a fortunate title which showed the uncompleted and still-developing art form and the new direction in which it was pointing. Objects on show range from the

digigram "Mona Lisa" by H. Philip Peterson of Massachusetts to the satellite-like rotating wire structure by Richard C. Ramond of New York.

The objects raised the question not only of effect and application but also of creation. And there was the question of what progress would be made in the field of electronics and cybernetics to produce artistic forms.

It is possible to sense created impulses although the fluidity of art created by an individual seems lost or imperceptible.

The exhibition was collected, arranged and organised by Käthe Schröder of Hanover and was sponsored by "Clarissa



Contemporary Art" and the Gottfried Wilhelm Leibniz Society in conjunction with the state's authorities and America House in Hanover.

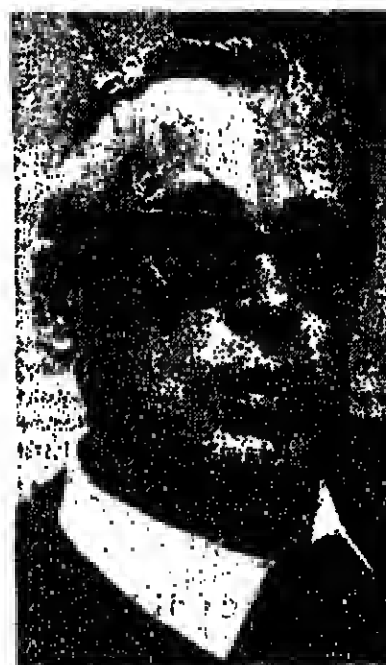
It was opened officially by Professor Max Bensa.

Did this mean that a new leaf was being turned in the history book of art? Is the art form growing up here and seeking attention directed against the past and old fashioned conceptions of art? Only time will tell!

Werner Schumann

(Frankfurter Rundschau, 25 October 1969)

A tribute to sculptor Gustav Seitz



however, the most success is likely to be found when studying the archaic forms of antiquity, Egyptian and early Attic plastics than among the Modernists.

Sculptures by Seitz are first and foremost products of the "self-evident" in the material mass and only secondarily concerned with translating, condensing, making expressive changes and deforming.

His massive figures, for instance his *Catcher*, show off their mass almost

provocatively. Their great weight can not escape attention.

Precisely because they are of great mass or, what is virtually the same, substance, they can give an impression of mass without loss of anything else. His torsoes do not cast doubt on plastic volume, but they define it.

Seitz is one of the last great portrait sculptors. His busts of Oskar Kokoschka, Bert Brecht, Thomas and Heinrich Mann and of Martin Heidegger are late flowerings of an almost dead art form.

The corporeal is given a physiognomy. The casual vitality of his sitting, resting and attending figures embodies a philosophical gaiety, which often develops into roguishness.

Seitz, born in Mannheim, received his early artistic education from August Dursy in Ludwigshafen. After studying in Karlsruhe he was, from 1928 to 1932, a pupil of Wilhelm Geiseler and Georg Schreyögg in Berlin.

Then he worked in a studio with Hugo Lederer at the Prussian Academy. Since 1938 he has been a free sculptor in Berlin.

Much of his work was destroyed during the war years and he was imprisoned. After the holocaust he had to begin anew.

In his work the statuesque nature of the monumental basic form in broken up by a narrative movement.

Nature, the motive force which inspired the late sculptor to much of his creativity and to which he felt he always had a duty to perform, is not to be found in his plastic art as a kind of imitation or aping of the real thing.

It appears in the guise of acrid naturalness, restless vivacity, which breathes through the roughly worked upper surface of Seitz' statues.

Wolfgang Rainer

(STUTTGARTER ZEITUNG, 29 October 1969)
(Photo: Ingeborg Sella)

■ EDUCATION

Youth in Federal Republic is not left-wing

SURVEY OF YOUNGER GENERATION WITH SURPRISING CONCLUSIONS

Widespread opinion has it that the youth of the Federal Republic is revolutionary and on the extreme left wing. Demonstrations and riots seem to confirm this view.

But is this picture accurate? Professor Walter Jaide, director of the Research Bureau for Youth Affairs in Hanover, has made an exhaustive study into the question of political commitment among the youth of the Federal Republic and his results are surprising.

The young generation possesses traces of strong authoritarian tendencies, some of which even bear a Fascist stamp. This is true primarily for those young people who have had little education as well as those who belong to the lower social levels.

This attitude is stronger in females than in males and is more in evidence in the fifteen to seventeen age range than in eighteen to nineteen-year-olds. There was little trace of the extreme left in the sample interrogated by Professor Jaide.

Professor Jaide, whose investigations were financed by the Volkswagen Foundation, submitted the results to the Youth and Politics Working Circle of Indivisible Germany in Berlin.

Together with Professor Jaide, a lecturer at the teachers' training college in Hanover, Professor Günther Aschoff, psychologists Detlef Hinz, Barbara Hille and Burkhard Röder cooperated in the investigations which were carried out according to scientific methods, 1,800 young

people from 450 towns and villages being included in a representative sample.

Professor Jaide and his colleagues found it surprising that in most of the young people interviewed there seemed to be a discrepancy between the state of interests which, to use Professor Jaide's words, must actually be progressive and the state of their consciousness.

The Research Bureau in Hanover bases its statements on the answers given to questions such as "Should the state receive more powers so that it can put its plans into practice more easily?" or "Do you think that opposition should be limited?" or "Should there be an end to trials for war crimes?" or "Were there good sides to National Socialism?" and "Are reports of the Third Reich exaggerated in newspapers today?"

Unfortunately Professor Jaide has not indicated what percentages gave what answers. The general public thus has no overall picture. He gives figures only for the answers to one question, that of whether the minimum voting age should be reduced. Of those interviewed 43 per cent said that it should.

The circle of scientists and journalists in Berlin regretted that there were so few figures and criticised this. But Professor

Jaide justified this by saying that his interest in the matter had not been to count all those young people who thought one way but to probe the structure of their opinions. The special point of his examinations was, he said, that they probed for features that stand in connection with the main feature of the readiness for political commitment.

Professor would allow no critical remarks to be made of the selection process of those young people interviewed. Many listeners were suspicious that the investigations had not included students and that extreme left-wing views may have been overlooked by the survey. "Where are all the left-wing students of whom we read every day?" asked one of the speakers at the discussion.

Professor Jaide does not think that this consideration is crucial as non-academic youth form the great majority corresponding to the sociological cross-section of the population. The research group thus concentrated primarily on the opinions of this people in trade schools, intermediate schools and the upper stages of high schools.

Apart from the right-wing bias of fifteen to nineteen-year-olds the Professor found three further factors of opinion

which were not so pronounced and which he labelled "progressive, liberal", "pacifist", and "fears and worries".

The progressive liberals are in the main males of eighteen and nineteen in the higher stages of education. They favour policy of détente, are prepared to oppose official views and feel a need for reform. This result was described by Professor Jaide as the consoling aspect of his investigation. Pacifism and fear are more common in females but make members of the higher educational sphere also expressed pacifist thoughts.

In a comprehensive report on the results submitted in Berlin the Research Office said that it was alarming that the political views of young people varied most plainly with regard to the standard of education reached and membership of social levels.

Because of this Professor Jaide demanded that educational policy in the Federal Republic must pay more attention to those at work and at school than it has done up till.

In Professor Jaide's view the relationship that he had found between the authoritarian and Fascist attitudes among the young deserved the particular attention of both public and educational establishments. The defeat of the National Democrats in the Bundestag elections should not foster a spirit of calm. The business chairman of the Indivisible Germany Curatorium, Wilhelm Wolfgang Schütz, agreed with this view with the remark: "The real danger is on the right wing."

Hans Jörg Sottorf
(STUTTGARTER ZEITUNG, 30 October 1969)

Two-year-olds learn rules of the road

INSTILLING ROAD SAFETY IN THE VERY YOUNG

The National Automobile Club (ADAC) has published a pamphlet entitled "How to teach your child road safety".

The pamphlet wants parents to teach their children road safety from an early age with thoroughness and patience and point out to them the danger of traffic.

To impress parents with the importance of teaching their children road safety, while still young the ADAC quotes some figures that are meant to convince them. Every five minutes a child or minor is injured on Federal Republic roads. Every three hours, sees the death of a child on the roads. Within the last six years the number of children killed has increased by fifty per cent and the number of children injured by a quarter. In 1967 death figures for children were 2,682 and 94,715 were injured, some seriously. "Seventy per cent of children killed or injured caused the accident."

Speaking of this the ADAC says, "We must learn to live with traffic today and so must our children." According to the ADAC this does not mean that the ever increasing number of children injured or killed on the roads should be accepted as an inevitable price to pay. The rising number of deaths must be stopped.

The ADAC believes that it is not adequate that only teachers at schools and kindergartens teach road safety. "The parents bear the main responsibility in teaching their children how to survive in traffic." They must teach their children the basic essentials of road safety. This is one of the reasons why ADAC has published this pamphlet for parents. The pamphlet says that one of the most important rules to avoid accidents to children is to begin teaching a child road safety at the age of two. Any parent who fails to do this in the belief that it is too early is making a mistake that cannot be rectified later.

What must parents do? The ADAC believes that it is not sufficient to teach

children something specific such as road signs, the laws of the road or technical questions. It is equally important to give children a feeling for traffic. The aim of this training which is to last for many years is to make eyes and ears more capable of recognising situations that threaten danger.

The ADAC says that it is wrong for parents to take their children to school when they are eight or nine years old for fear of traffic. It is well-intentioned but not very effective when parents say, "I would prefer to have my child made fun of as a mother's boy than allow him to face the dangers of traffic alone." Children are in danger of being involved in an accident even when they are older, expect

ally if they are mothered, do not stand on their own feet and have no self-confidence.

But in the view of the ADAC the other extreme is even more dangerous. Parents must not allow their offspring to be alone on the street when they are only three or four years old saying that their children must stand on their own feet as soon as possible.

In this context the ADAC says, "This attitude may have a lot to recommend it as long as the child is allowed to stand on his own feet only within the household. It is irresponsible to extend this principle to the street."

In the pamphlet for parents the ADAC gives advice to the parents of children between two and five years old, between five and eight, eight and twelve and twelve and sixteen years old. Some Federal states have already distributed the pamphlet to schools and kindergartens within their jurisdiction.

(RHEIN-NECKAR-ZEITUNG, 1 November 1969)

■ HEALTH

People eat and drink more than they need

POSSIBLE BITTER CONSEQUENCES OF EATING

Today a fifth of the total population of the Federal Republic is overweight by more than ten per cent.

This statistics was announced by Professor F. Eiden, head of the pharmacy department at the Free University of Berlin, at this year's congress of Federal Republic chemists at which he spoke on the pharmaceutical chemistry of diet.

The reason, he claimed, was that eating confirmed social status and that it could also replace unemployed spiritual and physical pleasures of other types. Folds of fat caused by worry testify to this.

The modern pharmaceutical industry has produced appetite restrainers to counter the gluttony of our era that can be mentioned in the same breath as addiction to alcohol, nicotine and drugs. Appetite restrainers replaced the res-

trictive thyroid gland preparations and the central agents some of which produced unpleasant side-effects. The actual restrainer belong either to the amphetamine or the ephedrine group. An occasional result of one of these substances was a narrowing of the lung capillaries causing pulmonary hypertension, an increase of blood pressure in the lungs. This restrainer has since been taken off the market.

There are signs of growing resistance with appetite restrainers too. In experiments with rats there was a reduction in effect after five days. The same reduction occurs with humans after a certain period. This necessitates a break in treatment in which the patient normally eats uninhibitedly and any losses are made up.

By changing the structure of the ephedrine molecule manufacturers have managed to cut out most of the effects that appetite restrainers have on blood pressure, which is often increased, and dilation of the pupils. After the commission of drugs and medicaments warned against appetite restrainers being put on general sale there is now only one member of this group that can be obtained without a prescription.

Professor H. Coper, head of the neuro-psychopharmacology department at the Free University of Berlin, spoke about the body's growing resistance to drugs. The loss of effect was due partly to the unresigned use of everyday drugs. Aspirin, sleeping tablets and other drugs have become a normal part of the life of a large section of the community.

The increased use of drugs has its good and bad sides. It is good that more diseases can be controlled in this way and that normal long life is possible even when suffering from a complaint.

But it is bad, the professor continued, that there was an everyday temptation to counter minor ailments like headaches, lassitude and insomnia with drugs — some of which have a powerful effect. This was comparable to using a steam hammer to crack a nut. A booming morkol was

Sweetness test has bitter results

Advertisement slogans for such asrin tablets and other sweetening agents promise "Sweetness without calories, the ideal slimming diet".

Whether this promise of sweetness could have bitter consequences was the question studied in a three-week test, by ten members of Giessen University's department of nutritional science.

As Professor Heinrich Hofmann, head of the department's toxicological section, said, he and his nine colleagues took five grammes of a substance containing cyclamen, as saccharine tablets do, every day for a week. The professor said that this was the maximum dose that a human being could be expected to take.

In the second week the dose was increased to ten grammes and in the third week to fifteen. In the second week — when the dose was ten grammes a day — half of the guinea pigs had to withdraw from the experiment because of illness, primarily stomach and intestinal complaints. "We survivors got through the third week only by summoning all our strength," said Professor Hofmann.

According to the toxicologists the reason for this was the formation of a substance that had such a stimulating effect on the central nervous system that the guinea pigs became extraordinarily nervous and irritable. This must be reckoned with when large quantities of cyclamen are taken. For that reason the researchers at Giessen appealed for the introduction of a maximum dose of cyclamen for every kilogram of body weight.

According to Professor Hofmann it could be taken that a diabetic weighing 150 pounds would need no more than this quantity. He was firmly opposed to a complete ban on cyclamen as the substance was doubtlessly of importance in the treatment of patients with metabolic complaints. But dosage must be kept down to sensible levels.

Cyclamen had been proved to be dangerous to children, Professor Hofmann continued. Even a negligible amount of the substance in a child's body could lead to growth troubles, lack of appetite and a constant itching. As long as cyclamen was used as a sweetening agent in foodstuffs such as ice cream and lemonade children were endangered. The researchers say that a maximum level of cyclamen must be introduced just for the sake of the children.

(Frankfurter Rundschau, 28 October 1969)

Diagnosis of stomach complaints aided by hormone tests

Hormones will in future allow doctors to diagnose stomach troubles sooner and more precisely, leading to speedier and more exact treatment, according to senior conclusions reached by doctors and specialists from eight countries at a symposium arranged by the Merksche Society of Art and Science in Wiesbaden.

Discussion was focused mainly on the pentagastrin test. Pentagastrin is a synthetic stomach hormone that stimulates the secretion of stomach acids. The hormone is now produced in the Federal Republic too.

Pentagastrin is injected into a patient suffering from a stomach complaint in a hospital or by a specialist. By analysing

the stomach acids exact conclusions can be made two hours later, then it can be seen if the patient has a stomach ulcer, if his pancreas is functioning correctly or if he has pernicious anaemia.

Professor Werner Crautzfeld of Göttingen pointed out that four people in every ten suffered from a complaint of the stomach or intestinal canal. One in ten had a stomach ulcer sometime during the course of his or her life. Stomach ulcers and complaints of the pancreas — detected by the hormone test — can easily lead to cancer and have often been diagnosed too late in the past.

The symposium also dealt with a new hormone called incretin but its existence is not yet proved to be certain. It is assumed that incretin plays a considerable role in certain metabolic processes, the concentration of sugar in the blood for example.

Various doctors of the symposium believed that this hormone could become very important for diabetes and, in certain cases, for nutritional science as well.

(Frankfurter Rundschau, 4 November 1969)

The phenomena of pain examined at Rottach-Egern

300 SPECIALISTS FROM ALL OVER THE WORLD ATTENDED

Pain is one of the phenomena always connected with human life and suffering. Experts have long discussed the causes and perception of pain, its transmission and intensification and, primarily, the question whether it can be measured objectively.

There are still many gaps in our knowledge about pain. This was shown at an international symposium on pain at Rottach-Egern attended by over 300 specialists from Europe and overseas. They had come on the one hand to ask theoretical questions on the physiology and pathology of pain on the other hand to discuss of experiences in the use of a new drug with analgetic effect.

Addition was also on the agenda discussed by the experts. Professor Kielholz of Basle spoke of the necessity of using the term dependence on drugs instead of addiction. This was necessary, he said, because the term addiction had different meanings to the medical profession and the outside world. Words like fresh-air addict and television addict had led to a confusion of meaning.

Professor Eddy of Bethesda, Maryland, adviser to the American Health authorities in questions of dependence on drugs,

DER TAGESSPIEGEL
WIRTSCHAFTS- UND POLITIKZEITUNG

dealt with various aspects of the problem and was able to report a remarkable discovery in this field.

Some years ago it turned out that morphium antagonists — actually introduced to relieve the undesirable effects that morphium has on breathing — had a strong analgetic effect when used in suitable doses. The first product of this type capable of clinical use is pentazolin. The substance has been available in the Anglo-Saxon countries for two and a half years and it was introduced into the Federal Republic some months ago.

Several of the speakers, specialists in internal diseases, surgeons, gynaecologists and anaesthetists, reported on the use of the substance and came to the conclusion that it can be used when the patient is suffering great pain of various types and has few side effects.

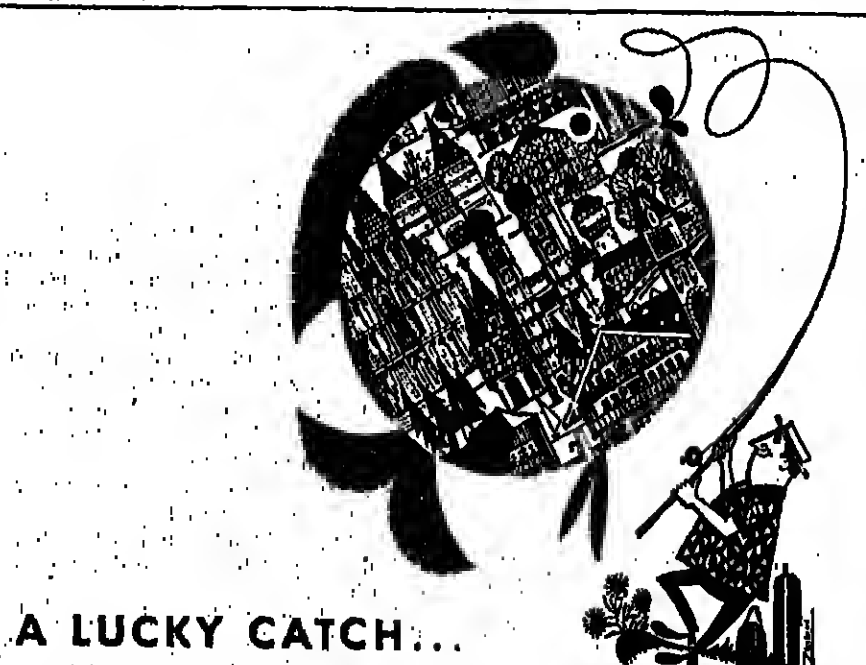
But it can occasionally lead to dependence on drugs in people who have this sort of tendency — as can all strong painkillers. But this seems to be much less

pronounced than with morphium and allied substances. That is the reason why the World Health Organisation's commission of experts in questions of drug dependence did not put pentazolin on the narcotics list as it did morphium and allied drugs. Of course it can be bought only on prescription.

In a further lecture Professor Kielholz talked of another side of the problem of pain. As a psychiatrist he said that conditions of pain, even when projected by the patient on one particular organ, sometimes have mental causes. With incipient schizophrenia or depression physical sensations of pain could stand in the foreground and conceal the true nature of the illness.

Enlarging on this point, Professor Reissner of Graz said that a patient who did not react to analgetics should immediately arouse the suspicion that his pain has a psychological cause. In this sort of case no success can be expected from analgetics. Treatment must be psychotherapeutic and psychopharmaceutical must be used. Treatment must vary according to whether the patient is frightened or tense, restless or in a depressed state of mind.

(DER TAGESSPIEGEL, 25 October 1969)



A LUCKY CATCH...

That's what it will be, your 1969 holiday in the Federal Republic of Germany! Warm hospitality, many tourist attractions, a great wealth of historic monuments and art treasures, charming folkloric events, this is what an exciting programme offers you for this year's stay in Germany. Send this coupon today for the latest information and free brochures full of practical advice on carefree travel in...

GERMANY
YOUR COUNTRY FOR THE PERFECT HOLIDAY

Apply for folders with information on Germany by mailing the coupon to:
Deutsche Zentrale für Fremdenverkehr (DZF), Frankfurt a. M., Beethovenstraße 69.

Please send me your folders on Germany.

NAME

ADDRESS

Deutsche Zentrale für Fremdenverkehr (DZF), Frankfurt a. M.

GT

MONEY

The latest position of the Eurodollar

SONNTAGSBLATT

The Euro-loans market is taking a breathing space. Along with the United States almost all European countries have imposed credit restrictions. Money became scarce and more expensive and as a result credit organisations have tried to seek refuge on the Euro-market.

Some years ago, when only a few countries were affected by such restrictive measures this was a successful course of action. But when the numbers grew the Eurodollar market dried up.

The result of this was that interest on the Eurodollar market shot up, reaching a peak of thirteen per cent. Meantime a slight drop in interest rates came about, but the signs of shortage on the Eurodollar market remain.

Great uncertainty is still felt about the size of the Eurodollar market. Latest estimates from the Bank for the Equalisation of Payments state that it stands at around 30,000 million dollars.

The Eurodollar market which has a history dating back to the twenties is composed of dollar funds which are not deposited directly in New York and are not on offer to the national issuing banks.

It has proved true that these funds can be offered to customers in other countries on a dollar basis as a loan and that a higher rate of interest can be charged for them.

These dollar funds are in particularly high demand in countries which suffer from a shortage of dollars.

In the past ten years, however, these funds have been converted into other currencies, with the result that the Eurodollar market is now more aptly called the Euromarket.

Other currencies being put up as loans include Marks, Belgian francs, Swiss francs and Italian lira.

The share of the market actually taken up by dollars now is thought to be only about 60 per cent at the most. As far as new loans are concerned the share recently sank to as little as 30 per cent.

Loans from the Euromarket range in duration from one day to ten years. It is impossible to state how this pans out since there are no figures available.

The Euromarket flourishes since countries where there are large holdings of foreign currency (as for example the Federal Republic) are concerned that these monies should be deposited abroad by people engaged in the country's economy.

It is beneficial to give at least an impression that there are no large holdings of foreign currencies. And in the case of the Federal Republic and excess of foreign exchange is to be hidden.

Issuing banks ask for such re-exporting of foreign exchange swap concerns. They afford exceptionally good exchange terms of which credit institutes always take full advantage, when they can only secure small interest rates on the domestic market.

In the first half of 1969 there was an issue of 1,600 million dollars on the Euro-loan market. This is somewhat more than in the corresponding period of last year. However, it is manifest that there is a tendency for a drop. In any case the record figures for 1968 can not be reached again.

This lack of interest is a result of interest rates, which at 12 or 13 per cent are simply too high. Very few concerns can afford to pay this much.

For the private customer these trends

are not uninteresting. He can obtain Eurodollar convertible loans and if conditions are favourable, these offer handsome dividends.

This may well be the case since there is hardly likely to be a further increase in interest rates. On the contrary it is thought that in the United States towards the end of the year interest rates will fall.

But this depends largely on which issuing house is involved. Without exception this should be a well-known international concern in which private investors put their money. On top of this it should be emphasised that the premium for converting the loan into shares should not be too high.

The Euro-money market is also suffering from the effects of currency crises. Since the Mark was floated no money from the Federal Republic has been used in this way.

On the contrary a number of banks have taken up the sums they had invested in the Euromarket in order to replenish their stocks of liquid cash.

It is to be feared that this recall will increase considerably now that the fate of the Mark has been settled by revaluation.

Nevertheless, according to hearsay, there is about 15,000 million Marks of this country's money invested in this way. If these were to be withdrawn it would only be a matter of time before interest rates went up and there was a lack of liquid cash.

Considerations such as these show that the Euromarket can be threatened from all sides.

The fact that the interest rate was pegged back in recent weeks is having an effect on the Federal Republic's fixed interest government bonds. The effect is to create a heavier demand and make them more expensive to obtain.

Developments on the stock market have not been so clear cut. There was a sigh of relief among bankers when the election of a new Chancellor passed off quickly and a few days later a government was formed which was immediately ready to spring into action.

Effect uncertain

What actions this new government will take having a direct effect on the stock market remains to be seen. But generally there is great optimism that there will not be any great property restrictions on the one hand, nor any severe measures to restrict economic growth.

Preference has been given to investment documents as well good old standard values. The stock market has been influenced by fluctuations from some quarters, for instance from Schering, Linde and Harpener.

Latest rumours pressage hefty changes in exchange rates.

Insurance policies and stocks and shares form the chemical industry have been caught up in the slipstream of these trends.

There has been a heavier demand for market stores and cold storage warehouses since Linde or one of the other large concerns is thought to be on the point of buying.

The chief shares of IOS - IOS Limited are being bought and sold at a brisk rate on the open market. The price, when converted into Federal Republic currency, is at present about 53 to 55 Marks for the chief share, which means there has been a steep rise in price since the shares were first issued.

(DEUTSCHES ALLGEMEINES SONNTAGSBLATT, 2 November 1969)



Hectic activity on the stock exchange in Frankfurt

(Photo: dpa)

The stock market and its aftermath

Is there anything left which can still rock the Federal Republic stock exchange? It has survived monetary and fiscal restrictions, wildcat strikes, massive wage increases and the inception of a new government led by the Social Democrats. And all these have passed by with hardly a trace of fluctuation on the share market.

In retrospect of the past three months it is not possible to say already that this country has lived through a stock market miracle?

But left us not forget that the present stability on the stock market is easy to explain in connection with developments in currency exchange during the past six months.

In this period it became increasingly clear that this country's economy had entered a period of beneficial boom the like of which has never been known before and which hardly anyone had predicted on this occasion.

The stock exchange had to react favourably to all this.

Most investors took little notice of company interim reports and other sources of information condemning the way the economy was going.

Investors were not risking paying higher prices for first class shares apart from favoured bank papers and a series of more or less dependable special issues.

As a result there was a stagnation in prices of the larger and more extensive investment issues. Now that the vents that were mentioned which had long been expected have turned to reality they have lost all their terror.

The stock market had taken account of these events in advance.

Two tendencies, to put it simply, were just avoided, namely the rapid climb at the time when profits were rocketing and the slackening off when the pressure grew greater in late summer.

How will things move from now on? Economic researchers forecast that the tempo of economic expansion will slacken off. Certainly the formulators of economic policy hope that this will be the case, since they are out to achieve stability.

Added to this the growth in profits should level off, less as a result of revaluation than following rising costs, which result largely from wage increases.

The market value of shares which are orientated on company profits need not yet be adjusted on account of this.

Shares of key companies, which are fetching on the stock market thirteen or fourteen times the expected profit for this year, are not rated too highly in

comparison with the international situation.

Even though smaller growth rates are in the offing it is still expected that profits will be higher.

But this will not be the case with all the companies. Without doubt many organisations will not be able to repeat the extraordinarily high profits of 1968.

This can be said with a fair degree of certainty in the case of the docks.

And the mechanical engineering industry will be a similar case if the complaint of the industry's union are justified, since the industry is largely geared to an export market.

As far as the stock market is concerned there is one guiding principle which can be ascertained from these facts - new investments must be made with selectivity. Selectivity has now almost become proverbial.

Its meaning has been shown by the developments in price trends for a long time. Shares in high demand are those of companies which are the least dependent on an export market and less subject to economic fluctuations such as those of supply companies, banks and insurance brokers.

Falling profits in industry as a result of rising costs and the redistribution of income for which sociologists are striving will have another side for the stock market.

A drop in self financing potential will mean that there will be an increased demand for capital and this will have to be met by the capital market.

This is true at least for the large organisations, which experience has shown invest independently of economic fluctuations.

Raising capital, be it in the form of convertible loans, will demand more means from the stock market next year, it seems, than this year.

This naturally raises the question whether the stock market will voluntarily put this money up, or whether the exceptionally large supply of new shares at a time of slow economic growth will put the pressure on share prices.

At the moment the amount of capital on offer is quite high and the demand for shares exceeds it.

On the other hand interest is increasing in capital investments abroad. Above all the American stock market should be an interesting proposition soon.

Capital flooding to Wall Street should make some kind of impression on the Federal Republic stock market. Our stock brokers are taking increasingly more attention of this fact with every day.

Claus Dertinge
(DIE WELT, 3 November 1969)

THE ECONOMY

Shortage of domestic coal supplies

SUMMER PRESSURE ON STEEL INDUSTRY PRIMARILY RESPONSIBLE

SONNTAGSBLATT

The home fires in this country may not keep burning this winter if home produced coal is relied upon. There is a shortage of 760,000 tons for domestic use and for consumption in other small scale spheres, according to a spokesman for the coal industry.

One basic reason for this lack of fuel for home consumption has been the high pressure on the Federal Republic steel industry during the boom months this summer.

According to the Ministry for Economic Affairs nothing could stop this trend. The steel furnaces used up those tons of coal and coke which would have been going for household use.

Presumably the man in the street, who is hit especially hard by this, will have to find a new scale of values gradually when he wishes to criticise the policy of the government on matters such as coal, oil and energy.

As far as the coal question is concerned it should be added that one and a half years ago stockpiles of 25 million tons of surplus lay waiting and now all have been used up.

Not only have the pits allowed production to drop, but they have been guilty of neglect in allowing their gigantic stocks to run down. With State aid to back them the mines have become profitable but not sufficiently productive.

All this need not bother us unduly since they are enough other sources of energy such as oil and natural gas, with which coal could be replaced without much ado.

Experts call products such as this which are able to replace other products totally "substitution products". Unfortunately in the past those able to offer these products, oil and natural gas, have not been allowed to take as large a share in the market as was really necessary.

Oil producers were beset by a massive domestic oil tax to prevent their prices undercutting coal too much. Furthermore oil companies had been bludgeoned into limiting their market by various government orders of this country without their being able to raise their prices, since there was already too much imported oil on the market.

Coal from other countries, for instance the United States, was not allowed into the country. These measures were taken in order to give the mining industry a breathing space and time to recuperate.

Then Karl Schiller's Ruhrkohle concern was founded comprising about nine tenths of all Federal Republic pits and this meant that the coal industry's period of convalescence could be shortened.

The consequence is that at its best coal is a loss making product and in this case it is the taxpayer who bears the loss. First of all the taxpayer must pay the money for shutdown compensation and now he also has to pay a higher price. If he heats his house by oil he must pay oil tax.

This problem could be quickly solved if the Finance Ministry were more flexible. Millions of private coal burners cannot be expected to make a sudden changeover to oil shortly before the onset of winter because this would need new equipment. But it would be possible for the share of oil in steel production to be increased overnight. But at the moment this changeover would not be economical

since the steel producing companies would also have to pay the tax on oil burnt in their blast furnaces.

Such is the sorry play of the Federal Republic power and energy policy. Not far away from this country, in Brussels, new subsidies for the mining industry are being weighed up since the old ones are now running out. A golden year seems to be in the offing for Ruhrkohle and those companies which have annexed their pits to Ruhrkohle. Profits of Ruhrkohle go as a form of buying price to owners of pits and will do so for a suggested twenty years.

There is scarcely one consumer from the Elbe to the Rhine who considers this method of business particularly funny. But many remember with amusement statements made by members of the coal mining industry at the time of the Six-Day War in 1967.

At that time the main oil suppliers to Europe had shut off their pipelines. The coal kings chortled: "Look! Now you see how safe you are if you stick to home produced coal."

In fact only those people who remained faithful to oil came off all right in the end. Oil companies coped with the Middle East crisis admirably aided by their tanker fleets. On the other hand the mining industry, today, in time of peace, cannot deliver the goods.

Experience has shown that in circumstances such as these the domestic consumer's reaction is to turn to other forms of heating. And at times such as this suppliers of these substitute heating forms, oil and gas, jump in and try to win

markets. Neighbouring Holland is lucky enough to possess large supplies of natural gas and has gone all out to convert its entire domestic heating system to the use of this resource.

In addition to other advantages natural gas does not produce smog. According to Dutch researchers only a third of atmospheric pollution in densely populated areas is due to industry and the automobile. Another third is caused by chimneys on private houses and blocks of flats.

In this country too natural gas pipelines are spreading all over the place gradually. Help is coming for these projects from the two largest oil producers in the world. The most important natural gas promoters in this country, the Elwerath and Briggia unions are each half owned by Esso and Shell, Federal Republic.

Even before the Russian gas is pumped into Bavaria through Mannebaum pipelines large oil companies will cover the whole of the north German plain with gas pipelines tapping gas from Dutch and Federal Republic sources.

This does not mean that the end is in sight for coal and it is not likely to occur in the foreseeable future. According to American theories the use of coal as the primary-energy source, that is to say the employment of means of energy before they are converted into specific forms of energy, will continue to rise until 2000 A.D. from 2,600 million tons to 4,000 million annually.

It is only the share of coal in the world power and energy market which will drop

and that from 35 to 17 per cent. The greatest increase in favour of any one form of energy will be in the sphere of atomic energy.

But in Europe the picture looks quite different. The share of coal will not only fall as a percentage from 28 to 8 per cent but will also drop on weight basis from 420 million tons to 350. Once again in Europe it is atomic energy which is an the upgrade. When seen from this point of view it would already seem the right procedure to run down the Federal Republic mining industry to a greater degree than is necessary immediately.

But there is another way of looking at the situation: it is not only geographically that the Ruhr will be the centre of European coal production. Other sources should disappear gradually so the Ruhr must be cared for.

Werner Meyer-Larsen

(DEUTSCHES ALLGEMEINES SONNTAGSBLATT, 26 October 1969)

Refinery output trebled since 1960

Expansion in Federal Republic oil refineries will be at its most fast and furious in the Rhineland at least until 1975.

Hamburg, Bremen, Holstein and Lower Saxony will continue to hold their present position in processing.

On the other hand in the next five years Bavaria must be content with a small slice of the cake. These are the deductions to be made from the latest information on the state of investment in the large oil companies.

Expansion in refinery capacity is expected to be about fifty per cent between now and 1975. The present 116 million tons will increase by about 55 million tons to 171 million tons in this period.

Despite this considerable rise in production, requirements will continue to exceed supply. For the output of refineries is generally speaking no more than 85 per cent of their declared capacity. So actual production in 1975 should only be about 145 million tons.

It is estimated that domestic demand at that time will be 154 million tons. To this export orders of probably seven million tons are to be added.

So in 1975 there will be a deficiency of 16 million tons (estimated) which must be made up by imports.

At the centre of expansion in the Rhineland capacity will be increased almost exclusively by extending the scope of plant already in existence particularly in Gelsenkirchen, Duisburg and Cologne.

The share of the total capacity of this country held by the North Rhine-Ruhr area is expected to rise from the present 34.2 per cent to 37.5 per cent in 1975.

The Upper Rhine area is also expected to consolidate its position and it is reckoned that its share of the total market will rise by 0.6 per cent to 24.4 per cent.

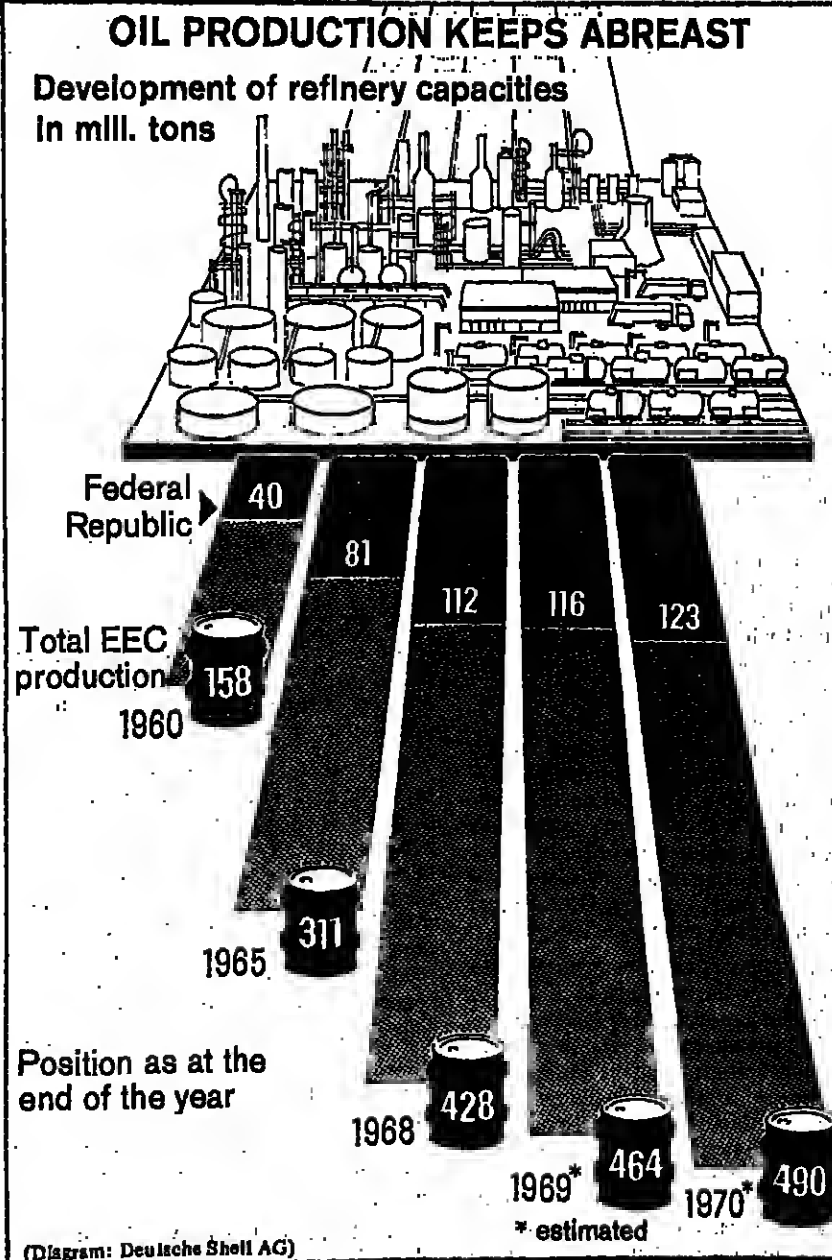
At the beginning of 1970 the only new installation, Mobil Oil's Wörth refinery near Karlsruhe, will commence operation.

In each of the processing areas, Hamburg, Bremen, Holstein and Lower Saxony there should be a slight increase of 0.2 per cent in the share of the total. Bavaria will not be involved in the hectic tempo of expansion.

Nineteen years ago the Federal Republic had a total refinery capacity of only five million tons, which corresponds to the output of one single medium sized refinery in the present day.

Between 1960 and this year there was an incredibly fast growth in refinery production, but the tempo has now slowed down to the figures mentioned above.

(DIE WELT, 4 November 1969)



■ TECHNOLOGY

Plans for a road-going aeroplane

FIRSTS STEPS BEING MADE WITH A HELICOPTER

The head of the firm was a student of aeroplane and car design. Until the end of the war he had a leading position in the German air industry.

After 1945, when the construction of aircraft was banned in this country, he began to manufacture spray-guns in Friedrichshafen with great success.

In a few years time he may be called the father of the flying car or the road-going aeroplane. Prospects of this have never been as favourable as they are at the moment. The Friedrichshafen firm of Wagner has recently been granted a licence from the Federal Aviation Office in Brunswick to build its first helicopter and nobody has any doubts at all that an international licence will soon be given by the Federal Aviation Agency.

But the licence from this country is a remarkable milestone. A medium-sized concern employing 300 people specialising in manufacturing spray-guns has taught the aviation industry how to develop and build a helicopter for civilian use which is not only the first in the Federal Republic but also has many advantages over its international competitors.

And this was done without the support of the omnipotent and wealthy Ministry of Defence. Only the Federal Ministry of Economic Affairs and those of the Federal states contributed anything—a loan of over two million Marks.

This sum is not enough to build a helicopter. During the nine-year period of development finance had to come from the firm's own pocket.

Herr Wagner, the head of the firm, has not yet built the flying car but his first creation, the Skytrac helicopter is impressive. From the very beginning the watchword was "as cheap as possible but with good performance".

The use of civil helicopters in the Federal Republic and most other parts of the world suffers from high costs, far higher than with conventional fixed-wing aircraft. If the two types of aircraft are compared the costs of flying a helicopter are at least twice as much as the costs required to fly a fixed-wing aircraft.

The reason for this state of affairs is the complicated machinery demanded by helicopters. There is another reason if we are to be accurate. Blame must also be attached to the torque that occurs in rotation because, as has been known since Newton, every force produces an opposing force. This is the basis of further progress in the construction of rockets and missiles. But in the aviation industry it is an extremely unwelcome side effect. Aircraft with only one propeller tend on ignition to move in the opposite direction to the way that the screw is turning—and that has often kept people in firewood.

This evil is easily banished in planes with two or more propellers as the torques produced cancel each other out. The same is true of helicopters. The rotor produces a constant opposing force that would make the helicopter spin if there was not the remedy of a stabiliser normally in the form of a second rotor, attached vertically to the rear, thus counteracting torque.

But then a second power unit and transmission from the motor are necessary. This introduces complications into the technology of helicopters and also increases the price.

The process can be simplified if, as in fixed-wing aircraft, there are two rotors, rotating contrary to one another. Then the torque is cancelled out. The only thing then needed at the rear are control surfaces as are normal in fixed-wing aircraft.



Prototypa of the Skytrac helicopter (Photo: WAGNER)

Herr Wagner adopted this principle when building his first helicopter. Primarily as a result of this, one to three-seat helicopters sell at the astonishingly low price of 180,000 to 220,000 Marks. This is a good starting-point for greater economy. In addition the Wagner helicopter can be used for practically all functions demanded of it. It will be of use to the police, agriculture, forestry, construction, rescue and coastguards and act in any roles. The one-seat cockpit can be exchanged for a three-seat cockpit and the payload still only reduced from 1,500 pounds to 1,250. Speed is approximately ninety miles an hour. Flying ceiling is almost 13,000 feet and range 250 miles when the spare tank is used as well.

The Wagner concern does not intend

to produce the models itself. Other firms including those from outside the Federal Republic could do that. The plans of the head of the firm and his helicopter team extend much further. They want to build a flying car, a helicopter cockpit on four wheels that can move along the road with its own energy. The firm has already built a life-size model with four seats.

The firm realises that changing an airborne vehicle into one that travels along the road presents more than technical problems. Administrative difficulties are to be feared as licensing of aircraft and road vehicles is based on different criteria. But they believe that licensing of the Skytrac helicopter is the first step on the way to the flying car.

Heinz Hibel
(STUTTGARTER ZEITUNG,
4 November 1969)

Five shredder installations by 1971

Frankfurter Allgemeine
ZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

The Study Association of Vehicle Disposal in Düsseldorf has decided to take measures towards the erection of shredder installations in various parts of the Federal Republic.

These large installations for scrapping vehicle bodies differ from the compression installations that exist today in this country. In the new installations the bodywork will be broken up and foreign bodies removed. The high-value scrap obtained by this method will be suitable for the extraction of oxygenated steel.

Five of the new installations with a total capacity of over 36,000 tons a month will go into service at the end of 1971. This means that 900,000 cars can be scrapped in one month. Total costs will be somewhere between 25 and thirty million Marks.

The largest of the five installations will be built in the neighbourhood of Duisburg and have a monthly capacity of 12,000 to 15,000 tons. The other four installations, each with a capacity of 6,000 tons, will be built in the South of the Federal Republic, in Lower Saxony or the north of the country.

By the time the new installations are put into service it is estimated that the number of cars requiring to be scrapped will be about 1.1 million. The shredder installations will also scrap household articles such as refrigerators.

This year about 850,000 cars will require scrapping according to estimates. The 1968 figure was 720,000.

(Frankfurter Allgemeine Zeitung für Deutschland, 4 November 1969)

Colour-TV from a cassette

is an automatic cassette changer for up to eight cassettes.

This development would hardly have been possible if the number of cassette recordings available had not increased.

The cassette is now slowly beginning to establish itself on the market together with gramophone records. At the last radio and television show in Stuttgart people in the trade agreed that the tape recorder industry had received much new stimulus from the cassette system.

Recording apparatus for television broadcasts is not new in itself. Apart from commercial equipment which has become part of the scene in radio and television studios as well as in film studios there have been for some years video recorders for private purposes. These work on the principle of traditional tape recorders and are now on sale at a price somewhat under two thousand Marks.

Philips announce that there will be approximately 500,000 such video recorders in the Federal Republic by 1978. It is believed that they will be used not only for recording light entertainment broadcasts but also for storing up useful information.

In Stuttgart it was AEG/Telefunken who exhibited the prototype of recording

equipment for colour transmissions. It was common knowledge that equipment of this type would come on to the market in the foreseeable future—it was only the price that was concealed.

Some interesting aspects are raised by the development announced by Philips. The first is that the concern seems to want to work on a worldwide scale from the very beginning which was not the case with sound cassettes. That also means that they would like to produce a large number quickly.

The introduction of cassettes for the recording and reproduction of colour broadcasts means that there will be the possibility of producing cassette recordings that can be bought or also borrowed by customers. Perhaps Philips' involvement in the production sphere which has only recently become obvious again is also to be viewed in this context.

Finally however, and this could be decisive for the success of the colour video cassette system, the retail price must be kept down to such an extent during the period of introduction that it is cheap enough to be bought for the home.

Of course no price was specified but it should be around 2,500 Marks at first. The black and white video equipment known now could sink to a price under 2,000 Marks. But it will still take a while until the new system is on sale.

(Die Welt, 4 November 1969)

Let us take you out of all this.

The boys in the backroom will miss your biting wit. The club will have to do without you. The office will be a shambles. And you?

You'll be something like a million miles away.

Getting with it in New York or Miami. Getting away from it in St. Thomas or Sydney. Visiting those relatives of yours who've settled in San Francisco or Seattle.

It's easy. We take off everyday for somewhere in the world. For nearby islands and far-off continents.

And we'll give you all the budget fares and package tours you can ask for. For as little as 10% down.

In other words: What in the world are you waiting for? Just see a Pan Am Travel Agent or call us direct.

And go. Get away from it all. On the world's most experienced airline.

Pan Am makes the going great.

